# ÖKO-LAVAMAT 76730 update

## Le lave-linge écologique

## Informations pour les utilisateurs



## Chère cliente, cher client,

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Le nouvel utilisateur pourra alors être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements s'y rapportant.


Instructions de sécurité

☞ **1.** Description d'opérations étape par étape

**2.** ...


Conseils et recommandations


Informations liées à la protection de l'environnement

Imprimé sur papier fabriqué de manière compatible avec l'environnement.
Il ne suffit pas de penser écologique, il faut agir en conséquence...

# SOMMAIRE

# MODE D'EMPLOI

##  Sécurité

La sécurité des appareils électroménagers AEG est conforme aux règles reconnues de la technique et à la législation portant sur la sécurité des appareils. Toutefois, en qualité de constructeur, nous nous voyons tenus de vous familiariser avec les consignes de sécurité suivantes.

### Avant la première mise en service

- Respectez les **«Informations d'installation et de raccordement»** données plus loin dans ces informations pour l'utilisateur.
- En cas de livraison de l'appareil durant les mois d'hiver par température de gel: entreposez la machine à laver pendant 24 heures à température ambiante avant de la mettre en service.

### Utilisation conforme à la destination

- Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ni pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Les transformations ou modifications au lave-linge sont interdites pour raisons de sécurité.
- N'utilisez que des produits lessiviels convenant pour le lave-linge. Respectez les indications du fabricant de produits lessiviels.
- Le linge ne doit pas contenir de solvants inflammables. Respectez également ce point, surtout pour laver du linge prélavé.
- N'utilisez pas le lave-linge pour le nettoyage à sec.
- Les colorants/décolorants ne peuvent être utilisés dans le lave-linge que si le fabricant de ces produits l'autorise expressément. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels.
- Utilisez uniquement l'eau du robinet. Utilisez uniquement de l'eau de pluie ou de l'eau brute si celles-ci répondent aux exigences des normes DIN 1986 et DIN 1988.
- Les dégâts dus au gel ne sont pas couverts par la garantie! Si le lave-linge est installé dans un local soumis au gel, une vidange de secours doit être effectuée en cas de risque de gel (voir section «Effectuer une vidange de secours»).
  De plus: dévissez le tuyau d'alimentation du robinet et posez-le sur le sol.

## Sécurité des enfants

- Les éléments constituant l'emballage (les films en plastique, les morceaux de polystyrène p. ex.) peuvent présenter un danger pour les enfants. Risque d'asphyxie! Garder les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne sont souvent pas en mesure de reconnaître les risques émanant des appareils ménagers. Il est donc indispensable de les garder sous surveillance lorsque l'appareil fonctionne; ne les laissez pas jouer avec le lave-linge – vous risqueriez qu'ils s'y enferment.
- Assurez-vous que les enfants ou les animaux domestiques ne puissent pas pénétrer dans le tambour du lave-linge.
- Lorsque le lave-linge est définitivement hors service: retirez la fiche secteur, détruisez la serrure, coupez le câble d'alimentation et jetez la fiche en même temps que le reste du câble. Vous éviterez ainsi que des enfants s'y enferment et se mettent en danger.

## Sécurité générale

- Toutes les réparations sur le lave-linge doivent être effectuées par un personnel qualifié. Des réparations mal faites peuvent entraîner de grands dangers pour l'utilisateur. S'il est nécessaire d'effectuer une réparation, veuillez vous adresser au service après-vente du magasin vendeur.
- N'utilisez jamais le lave-linge si le câble d'alimentation est endommagé ou si le bandeau de commande, le plan de travail ou le socle sont endommagés et de manière telle que l'intérieur de l'appareil soit librement accessible.
- Débranchez le lave-linge avant d'effectuer tous travaux de nettoyage, d'entretien ou de maintenance. Débranchez pour ce faire la prise secteur ou – dans le cas d'un raccordement fixe – désactivez le disjoncteur de protection de ligne dans le boîtier des fusibles ou retirez le fusible à vis.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la prise, mais saisissez-le par la fiche.
- Il est défendu d'utiliser des fiches multiples, raccords et rallonges. **Danger d'incendie par surchauffe!**
- Ne nettoyez pas le lave-linge au moyen d'un jet d'eau. Risque d'électrocution!
- Lorsque des programmes de lavage haute température sont utilisés, le hublot atteint des températures élevées. Ne pas le toucher!

- Laissez refroidir l'eau de lessive avant d'effectuer une vidange de secours, de nettoyer la pompe de vidange.
- Les petits animaux domestiques peuvent ronger les câbles électriques et les tuyaux d'eau. Risque d'électrocution et danger d'inondation ! Maintenir les petits animaux domestiques à l'écart du lave-linge.

# Elimination

**Eliminer le matériel d'emballage!**

Eliminez l'emballage de votre lave-linge en respectant les prescriptions légales. Tous les matériaux marqués par le symbole ♻ sont recyclables. Déposez-les dans une déchetterie prévue à cet effet (renseignez-vous auprès des services de votre commune) pour qu'ils puissent être récupérés et recyclés.

- Les pièces en matière plastique sont identifiées par des abréviations normalisées sur le plan international.

| | |
|---|---|
| >PE< | pour polyéthylène, p. ex. films d'emballage |
| >PS< | pour le polystyrène, p. ex. les coussins (par principe sans CFC) |
| >POM< | pour polyoxyméthylène, p. ex. pinces en plastique |

- Les parties en carton sont réalisées à partir de vieux papiers et sont destinées à la collecte de vieux papiers.

**Mise au rebut de l'ancien appareil!**

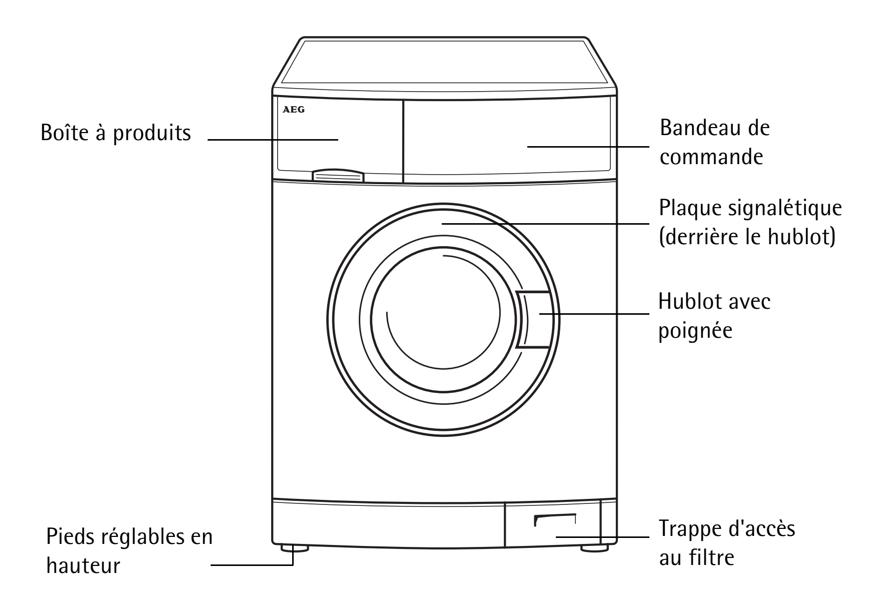
Si vous mettez un jour l'appareil définitivement au rebus, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage ou chez votre revendeur spécialisé.

# Conseils de protection de l'environnement

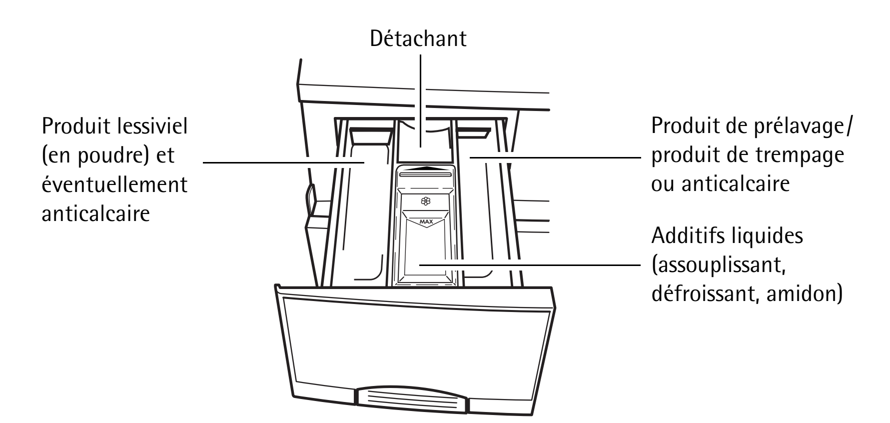
- En cas de linge moyennement sale, vous pouvez renoncer au prélavage. Vous économisez ainsi des produits lessiviels, de l'eau et du temps (et vous ménagez l'environnement!).
- Le lave-linge fonctionne de manière particulièrement économique lorsque vous resepectez les quantités de remplissage indiquées.
- Pour les petites quantités, n'utilisez que la moitié ou les deux-tiers de la quantité recommandée de produit lessiviel.
- Un traitement préalable approprié vous permet de retirer les taches et les légères salissures. Vous pouvez ensuite effectuer le lavage à basse température.
- Lavez le linge blanc légèrement à normalement sale avec le programme économique.
- On peut souvent renoncer à l'assouplissant. Faites-en l'essai! Si vous utilisez un sèche-linge, votre linge devient également doux et moelleux même sans assouplissant.
- Dans le cas d'une dureté de l'eau moyenne à élevée (à partir de la plage de dureté II, voir «Produits de lavage et additifs»), vous devriez utiliser un anticalcaire. Le produit lessiviel peut alors toujours être dosé pour la plage de dureté I (= douce).

# Description de l'appareil

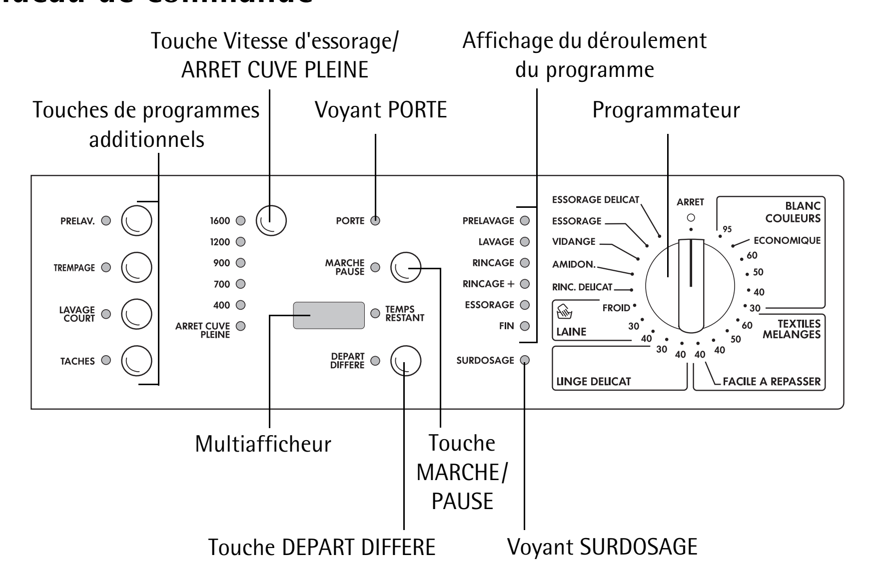
## Vue de l'avant




## Boîte à produits



# Bandeau de commande




## Programmateur

Le programmateur détermine le mode de lavage (par ex. niveau d'eau, mouvement du tambour, nombre de rinçages, vitesse d'essorage) par rapport au type de linge à traiter, ainsi que la température de l'eau de lavage.

### ARRET

met le lave-linge hors tension; celui-ci est sous tension dans toutes les autres positions.

### BLANC/COULEURS

Lavage pour linge blanc/couleurs (coton/lin) de 30 °C  à 95 °C.



Position ECONOMIQUE: programme économisant l'énergie à env. 67 °C pour linge blanc légèrement ou normalement sale, durée de lavage prolongée (ne peut être utilisé avec LAVAGE COURT ni avec TACHES).

**TEXTILES MELANGES**

Lavage pour textiles mélangés de 40 °C à 60 °C.

Position FACILE A REPASSER: lavage à 40 °C pour textiles mélangés qui, avec l'aide de ce programme, ne doivent plus qu'être légèrement repassés.

**LINGE DELICAT**

Lavage pour linge délicat à 30 °C ou 40 °C.

**LAINE / (lavage à la main)**

Lavage (froid jusqu'à 40 °C) pour laine lavable à la machine ainsi que pour textiles en laine lavables à la main et soie avec symbole d'entretien (lavage à la main).

**RINCAGE DELICAT**

Rinçage séparé, p. ex. pour le rinçage de textiles lavés à la main (2 étapes de rinçage, l'additif liquide du bac-tiroir pour liquide de rinçage est introduit et essorage délicat).

**AMIDON.**

Amidonnage séparé, rinçage assouplissant séparé (1 étape de rinçage, l'additif liquide du bac-tiroir pour liquide de rinçage est introduit, essorage).

**VIDANGE**

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine (sans essorage).

i Arrêt cuve pleine signifie: le linge reste dans la cuve pleine d'eau et n'est pas essoré.

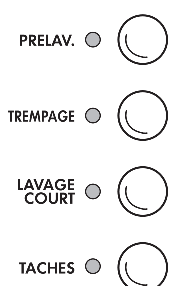
**ESSORAGE**

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine et essorage ou essorage séparé de linge blanc/couleurs lavé à la main.

**ESSORAGE DELICAT**

Vidange de l'eau après un arrêt cuve pleine et essorage délicat ou essorage séparé de textiles fragiles (textiles mélangés, linge délicat, laine).

## Touches de programmes additionnels




Les touches de programmes additionnels servent à adapter le programme de lavage au degré de salissure du linge. Pour du linge normalement sale, les programmes additionnels ne sont pas nécessaires. Selon le programme, différentes fonctions peuvent être combinées.

**PRELAV.**

Prélavage à chaud avant le lavage principal qui suit automatiquement: avec essorage intermédiaire pour LINGE BLANC / COULEURS, sans essorage intermédiaire pour TEXTILES MELANGES et LINGE DELICAT.

**TREMPAGE**

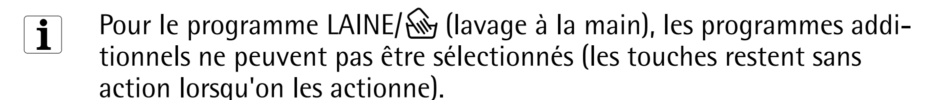
Env. 50 minutes avec une température de l'eau de 30 °C. Peut être prolongé à l'aide de la touche DEPART DIFFERE de max.10 heures et env. 20 minutes. Le lavage suit automatiquement.

**LAVAGE COURT**

Lavage court pour linge légèrement sale.

**TACHES**

Pour traiter le linge très sale ou taché. (Le sel détachant du bac-tiroir est introduit de manière optimisée dans le temps au cours du déroulement du programme).



Pour le programme LAINE/ (lavage à la main), les programmes additionnels ne peuvent pas être sélectionnés (les touches restent sans action lorsqu'on les actionne).

# Valeurs de consommation et durées

Les valeurs pour les programmes sélectionnés du tableau suivant ont été déterminées dans des conditions normalisées. Pour l'utilisation domestique, elles constituent cependant une indication utile.

| Programmateur/Température | Quantité de linge en kg | Eau en litres | Energie en kWh | Temps en minutes |
|---|---|---|---|---|
| BLANC/COULEURS 95 | 5 | 45 | 1,70 | 144 |
| BLANC/COULEURS 60 [1)] | 5 | 42 | 0,94 | 129 |
| BLANC/COULEURS 40 | 5 | 49 | 0,60 | 128 |
| TEXTILES MELANGES 40 | 2,5 | 54 | 0,50 | 81 |
| LINGE DELICAT 30 | 2,5 | 50 | 0,30 | 54 |
| LAINE / (lavage à la main) 30 | 2 | 48 | 0,20 | 55 |

1) **Indication:** Réglage du programme pour test suivant EN 60 456. Les valeurs de consommation s'écartent des valeurs indiquées en fonction de la pression, de la dureté et de la température d'entrée de l'eau, de la température ambiante, de la nature et de la quantité du linge, du produit lessiviel utilisé, des variations de la tension du réseau électrique et des fonctions supplémentaires sélectionnées.

# Que signifie «UPDATE»?

Les programmes de lavage de votre lave-linge sont commandés par un logiciel.
De nouveaux types de textiles ou de nouveaux produits lessiviels peuvent exiger de nouveaux programmes de lavage à l'avenir. Le logiciel peut alors le plus souvent être adapté.
Lorsque de nouveaux programmes de lavage sont disponibles, vous pouvez également utiliser ceux-ci dans votre lave-linge en faisant procéder à un update (mise à jour du logiciel).
Pour toutes informations complémentaires concernant l'update (mise à jour), veuillez vous adresser au service après-vente de votre magasin vendeur.

# Aqua-Control

En cas de dommages au flexible d'arrivée d'eau, le système bloque l'arrivée d'eau à l'appareil directement au robinet d'eau.
Si de l'eau devait s'écouler un jour à un autre endroit, la pompe de vidange la pompe automatiquement – même lorsque l'appareil n'est pas en service. Le lave-linge doit simplement être raccordé au réseau électrique.

# Avant la première lessive

☞ Effectuez un premier lavage sans linge à l'aide du programme (BLANC 95, avec une demi-quantité de produit lessiviel).
Vous éliminerez ainsi les résidus de fabrication du tambour et de la cuve à lessive.

# Préparation au lavage

## Trier le linge et le préparer

- Triez le linge en fonction des symboles d'entretien et de sa nature (voir «Types de linge et symboles d'entretien»).
- Videz les poches.
- Enlevez les pièces métalliques (trombones, épingles de sûreté).
- Afin d'empêcher la détérioration du linge et les noeuds dans le linge: fermez les fermetures à glissière, boutonnez les housses de couettes et les taies d'oreillers, attachez ensemble les bandes détachées, p. ex. de jupes.
- Retournez les vêtements en textiles multicouches (sacs de couchage, anoraks, etc.).
- Pour les pièces de bonneterie de couleurs ainsi que pour la laine et les textiles avec décoration rapportée: tournez l'extérieur vers l'intérieur.
- Laver les petites pièces fragiles (chaussettes de bébé, collants, soutiens-gorge, etc.) dans un filet à linge, une taie avec fermeture éclair ou dans de grandes chaussettes.
- Traitez les rideaux avec des précautions particulières. Enlevez les crochets de voilage et enveloppez ceux-ci dans un filet ou un sac. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages.
- Lavez séparément le linge blanc et le linge de couleurs. Sinon, le linge blanc sera coloré ou prendra un ton grisâtre.
- Les vêtements neufs de couleur ont souvent un excédent de couleur. Lavez de telles pièces de préférence séparément la première fois.
- Mélangez les grandes et les petites pièces de linge! Vous améliorerez ainsi l'effet de lavage et le linge sera mieux réparti lors de l'essorage.
- Dépliez le linge avant de l'introduire dans le lave-linge.
- Introduisez le linge déplié dans le tambour.
- Respectez les indications d'entretien «laver séparément» et «laver plusieurs fois séparément»!

# Type de linge et étiquette d'entretien

Les étiquettes d'entretien vous aident à choisir le programme de lavage approprié. Il est conseillé de trier le linge en fonction des étiquettes d'entretien. Les indications de température spécifiées sur les étiquettes d'entretien sont toujours des indications maximales.

**Blanc** 95

Les textiles en coton et lin portant ce symbole d'entretien sont insensibles aux contraintes mécaniques et aux températures élevées. Le programme BLANC/COULEURS convient pour ce type de linge.

**Couleurs** 60 40

Les textiles en coton et lin portant ce symbole d'entretien sont insensibles aux contraintes mécaniques. Le programme BLANC/COULEURS convient pour ce type de linge.

**Textiles mélangés** 60 40

Les textiles tels que le coton apprêté, les textiles mixtes de coton et les synthétiques avec ce symbole d'entretien exigent un traitement mécaniquement plus doux. Le programme TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER convient pour ce type de linge.

**Linge délicat** 40

Les textiles tels que fibres stratifiées, microfibres, synthétiques et rideaux avec ce symbole d'entretien requièrent un traitement particulièrement doux. Le programme LINGE DELICAT convient pour ce type de linge.

**Laine et linge particulièrement délicat** 40

Les textiles tels que la laine, les mélanges de laine et la soie avec ce symbole d'entretien sont particulièrement sensibles aux contraintes mécaniques. Le programme LAINE/ convient pour ce type de linge (lavage à la main).

**Attention!** Les textiles avec le symbole d'entretien (Ne pas laver!) ne peuvent pas être lavés au lave-linge!

# Produits lessiviels et additifs

## Quel produit de lavage et quel additif?

N'utilisez que des produits lessiviels et des additifs qui conviennent pour utilisation dans un lave-linge. Respectez les indications du fabricant sur la boîte d'emballage.

## Quelle quantité de produit de lavage et d'additif?

La quantité de produit à utiliser dépend:

- du degré de salissure du linge
- de la dureté de l'eau
- de la quantité de linge



Si le fabricant de produit lessiviel ne donne pas d'indication pour les charges partielles, utilisez pour une demi-charge un tiers de produit en moins, pour les charges minimes ainsi que pour le programme FACILE À REPASSER seulement la moitié de la quantité de produit lessiviel recommandée pour une charge complète.
Veuillez respecter les indications de dosage des fabricants de produits lessiviels et d'additifs.

# Anticalcaire

Lorsque la dureté de l'eau est moyenne ou élevée (à partir de la plage de dureté II), il est conseillé d'utiliser un anticalcaire. Respectez les conseils du fabricant! Le produit lessiviel peut alors toujours être dosé en fonction de la plage de dureté I (= douce). Les compagnies des eaux locales vous communiqueront la dureté de l'eau.



L'anticalcaire étant introduit avant le produit de lessive principal (adoucissement préalable de l'eau), 80% seulement de la quantité d'anticalcaire mentionnée sur l'emballage seront nécessaires.

**Indications concernant la dureté de l'eau**

| Plage de dureté | Dureté de l'eau en mmole/l (millimoles par litre) |
|---|---|
| I – douce | jusqu'à 1,3 |
| II – moyenne | 1,3 - 2,5 |
| III – dure | 2,5 - 3,8 |
| IV – très dure | plus de 3,8 |

# Effectuer le lavage

Un programme de lavage se déroule suivant les étapes suivantes:

☞ **1.** Sélectionner le programme de lavage approprié:
- Sélectionner le programme et la température à l'aide du programmateur
- Régler éventuellement un ou plusieurs programme(s) additionnel(s)

**2.** Eventuellement modifier la vitesse d'essorage/sélectionner ARRET CUVE PLEINE.

**3.** Régler éventuellement le DEPART DIFFERE

**4.** Ouvrir le hublot, introduire le linge.

**5.** Fermer le hublot.

**6.** Doser le produit lessiviel/l'additif.

**7.** Lancer le programme de lavage en appuyant sur la touche MARCHE/ PAUSE.

**A l'issue du programme de lavage:**

**Attention!** Si le lavage s'est arrêté sur un arrêt cuve pleine, exécuter une VIDANGE, un ESSORAGE ou un ESSORAGE DELICAT avant d'ouvrir le hublot.

**8.** Ouvrir le hublot, retirer le linge.

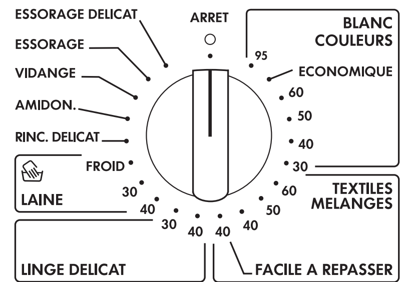
**9.** Mettre le lave-linge hors service: mettre le programmateur sur ARRET.

## Sélectionner le programme de lavage

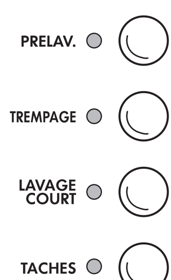
Pour le programme approprié, la température correcte et les programmes additionnels possibles adaptés aux différents types de linge, consultez le "Tableau des programmes".

1. Tournez le programmateur sur le programme de lavage désiré avec la température désirée.

   Le multiafficheur affiche la durée probable en minutes du programme sélectionné.




2. Eventuellement sélectionner un ou plusieurs programme(s) additionnel(s):
   Le voyant du programme additionnel sélectionné s'allume.
   – Pour changer la sélection, appuyez sur une autre touche.
   – Pour désélectionner, appuyez une nouvelle fois sur la touche correspondante.



# Modifier la vitesse d'essorage/sélectionner arrêt cuve pleine

☞ Eventuellement modifier la vitesse d'essorage pour l'essorage final/sélectionner ARRET CUVE PLEINE: Appuyer de manière répétitive sur la touche Vitesse d'essorage/ARRET CUVE PLEINE jusqu'à ce que le voyant de la vitesse d'essorage désirée (ou ARRET CUVE PLEINE) s'allume.

Si vous sélectionnez ARRET CUVE PLEINE, le linge reste dans la dernière eau de rinçage, il n'est pas essoré.



Si vous ne modifiez pas la vitesse d'essorage, l'essorage final sera automatiquement adapté en fonction du programme:

| | |
|---|---|
| – BLANC/COULEURS | 1600 tours par minute |
| – TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER | 900 tours par minute |
| – LINGE DELICAT | 700 tours par minute |
| – LAINE/ (lavage à la main) | 900 tours par minute |

La vitesse de l'essorage intermédiaire dépend du programme sélectionné et ne peut être modifiée.

# Régler le départ différé/la durée de trempage

## Départ différé

La touche DEPART DIFFERE permet de retarder le démarrage d'un programme de lavage de 1 à maximum 19 heures.

☞ A cet effet, appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que le retard désiré soit affiché au multiafficheur, à savoir sous la forme 12h pour un retard du démarrage du programme de 12 heures.
S'il est affiché 19h et que vous appuyez une nouvelle fois, il apparaît 0h et ensuite la durée du programme de lavage sélectionné (affichage en minutes, p. ex. 129). Dans cet état, aucun départ différé n'est défini.

## Durée de trempage

Lorsque la touche TREMPAGE est enfoncée, vous pouvez prolonger la durée de trempage à l'aide de la touche DEPART DIFFERE (maximum 10 heures et env. 20 minutes).

ℹ Sans départ différé, la durée de trempage est d'env. 30 minutes, plus une phase de chauffage d'env. 20 minutes.

☞ Pour modifier le réglage, appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que la durée de trempage souhaitée soit indiquée au multiafficheur, p. ex. 1h (=1 heure).

Après env. 2 secondes, le multiafficheur indique la durée du programme en minutes.







Cette durée de programme est la somme de:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | durée de trempage sélectionnée | p. ex. | | 1h =60 minutes |
| + | phase de chauffage/prélavage | p. ex. | env. | 20 minutes |
| + | durée du programme de lavage sélectionné | p. ex. | env. | 129 minutes |
| = | valeur affichée | p. ex. | env. | 209 minutes |

ℹ Pendant que le TREMPAGE se déroule, le témoin PRELAVAGE est allumé dans l'affichage de déroulement de programme.

## Ouvrir et fermer le hublot




☞ Ouvrir: tirer sur la poignée du hublot.

☞ Fermer: pour fermer le hublot, appuyer fortement sur celui-ci.

Lorsque l'appareil est en service, les voyants PORTE et MARCHE/PAUSE signalent si le hublot peut être ouvert:

MARCHE PAUSE

| Voyant PORTE | Voyant MARCHE/PAUSE | Ouverture du hublot possible? |
|---|---|---|
| allumé en vert | clignote en rouge | oui |
| allumé en vert | allumé en rouge | oui, après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE |
| éteint | clignote en rouge ou allumé en rouge | non[1)] |

1) le hublot est verrouillé à cause d'un niveau d'eau trop élevé ou d'une température trop élevée.



Si
– le voyant PORTE clignote en rouge,
– et qu'ensuite le code d'erreur E40 clignote au multiafficheur,
– et que le voyant LAVAGE clignote,
cela indique qu'on a essayé de lancer un programme de lavage alors que le hublot n'était pas correctement fermé. Dans ce cas, appuyez fermement sur le hublot et lancez une nouvelle fois le programme de lavage.

## Introduire le linge

Quantités maximales de remplissage, voir «Tableaux des programmes». Pour les conseils relatifs à une préparation correcte du linge, voyez le chapitre «Trier le linge et le préparer».

☞ **1.** Triez le linge et préparez-le.

**2.** Ouvrez le hublot: tirez sur la poignée du hublot.

**3.** Introduisez le linge.

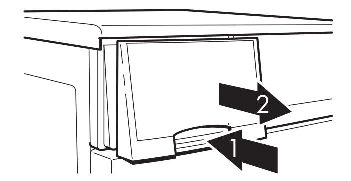
**Attention!** Ne coincez pas de linge lors de la fermeture de la porte! Les textiles et l'appareil pourraient être endommagés!

**4.** Fermez hermétiquement le hublot.

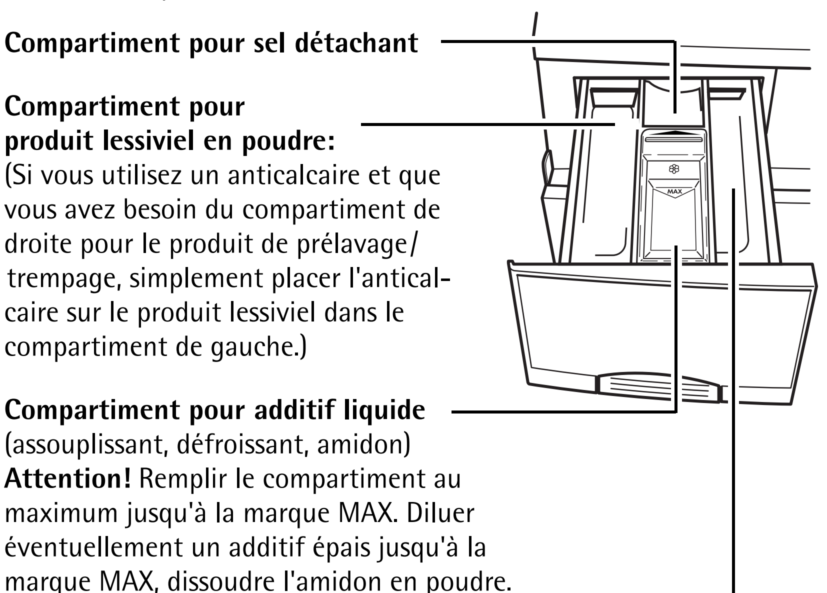
# Doser le produit lessiviel/l'additif

Conseils concernant les produits lessiviels et les additifs, voir section "Produits de lavage et additifs".

☞ **1.** Ouvrez la boîte à produits: saisissez le clapet dans le bas du tiroir (1), tirez la boîte à produits jusqu'à la butée (2).

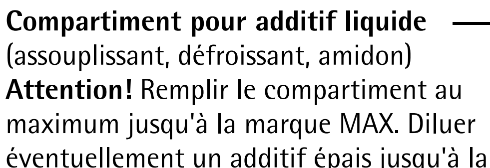



**2.** Introduire les produits lessiviels.




**Compartiment pour sel détachant**

**Compartiment pour produit lessiviel en poudre:**
(Si vous utilisez un anticalcaire et que vous avez besoin du compartiment de droite pour le produit de prélavage/trempage, simplement placer l'anticalcaire sur le produit lessiviel dans le compartiment de gauche.)



**Compartiment pour additif liquide**
(assouplissant, défroissant, amidon)
**Attention!** Remplir le compartiment au maximum jusqu'à la marque MAX. Diluer éventuellement un additif épais jusqu'à la marque MAX, dissoudre l'amidon en poudre.

**Compartiment pour produit de prélavage/produit de trempage**
(uniquement pour programmes additionnels PRELAV./TREMPAGE)
**ou pour anticalcaire**

**3.** Fermer complètement la boîte à produits

**En cas d'utilisation de produits lessiviels liquides/tablettes**
Doser le produit lessiviel liquide ou les tablettes à l'aide des doseurs proposés par l'industrie des détergents. Respecter les indications mentionnées sur l'emballage.

## Démarrer le programme de lavage

☞ **1.** Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert.

**2.** Démarrer le programme de lavage: appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.
Le programme est mis en route ou démarre après expiration du délai sélectionné en départ différé.






Le hublot n'est pas correctement fermé si, lorsqu'on appuie sur la touche MARCHE/PAUSE,
– le voyant PORTE clignote en rouge
– et qu'ensuite le code d'erreur E40 clignote au multiafficheur
– et le voyant LAVAGE clignote.
Dans ce cas, appuyez fermement sur le hublot pour la fermer et appuyez une nouvelle fois sur la touche MARCHE/PAUSE.

**en cas de sélection du départ différé:**
Le départ différé réglé s'écoule, le multiafficheur affiche le temps restant avant le démarrage du programme (en heures entières, p. ex. 5h). Pendant ce temps, vous pouvez ajouter du linge ainsi que modifier ou interrompre le départ différé.

- Ajouter du linge: Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE, le hublot s'ouvre. Fermez ensuite la porte et appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE.
- Modifier ou interrompre le départ différé: appuyez sur la touche DEPART DIFFERE de manière répétitive jusqu'à ce que le délai souhaité soit affiché; quand la durée du programme de lavage s'affiche (affichage en minutes, p. ex. 129), le programme de lavage démarre sans être différé.

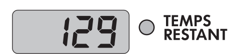
# Déroulement du programme de lavage

## Affichage du déroulement du programme

Avant le démarrage, les étapes de programmes à exécuter sont affichées par l'affichage de déroulement du programme. Pendant le programme de lavage, l'étape de programme en cours est affichée.

PRELAVAGE
LAVAGE
RINCAGE
RINCAGE +
ESSORAGE
FIN

## Multiafficheur




Le temps restant estimé (en minutes) jusqu'à la fin du programme est affiché au multiafficheur.

En cas d'adaptation automatique du programme de lavage (quantité de linge, type de linge, détection de balourd, rinçage spécial, etc.), le décompte du temps restant peut être stoppé ou corrigé.

# Modifier le programme de lavage

**Modifier ou interrompre le programme de lavage**

☞ **1.** Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.

**2.** Tournez le sélecteur de programme sur ARRET. Le programme de lavage est interrompu.

**3.** Si vous le souhaitez, sélectionnez un nouveau programme de lavage. Sinon, tournez le sélecteur de programme sur VIDANGE et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE.

Avec la touche MARCHE/PAUSE, vous pouvez interrompre à tout moment le programme de lavage et le reprendre en appuyant à nouveau sur la touche. Vous pouvez uniquement modifier le programme de lavage après avoir tourné le sélecteur de programme sur ARRET.

**Sélectionner des programmes additionnels**

Les programmes additionnels LAVAGE COURT ou TACHES peuvent encore être sélectionnés en plus après le démarrage du programme.

☞ **1.** Enfoncez la touche MARCHE/PAUSE.

**2.** Appuyez sur la touche LAVAGE COURT ou sur la touche TACHES.

**3.** Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE. Le programme de lavage se poursuit.

**Modifier la vitesse d'essorage**

Pendant le programme de lavage, on peut encore modifier la vitesse d'essorage ou programmer un ARRET CUVE PLEINE.

☞ **1.** Enfoncez la touche MARCHE/PAUSE.

**2.** Modifier la vitesse d'essorage à l'aide de la touche Vitesse d'essorage/ ARRET CUVE PLEINE.

**3.** Appuyer à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE. Le programme de lavage se poursuit.

# Le lavage est terminé/Retirer le linge

Lorsqu'un programme de lavage est terminé, le voyant FIN s'allume dans l'affichage de déroulement de programme.

Si ARRET CUVE PLEINE était sélectionné, le voyant clignote à côté de la touche MARCHE/PAUSE.

☞ 1. Après un arrêt cuve pleine, il faut d'abord vidanger l'eau:
   - appuyez soit sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée et le linge est essoré conformément au programme écoulé; ; en appuyant à nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE, on peut encore modifier la vitesse d'essorage, également pendant l'essorage),
     soit
   - tournez le programmateur sur VIDANGE et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée sans essorage),
     soit
   - tournez le programmateur sur ESSORAGE ou ESSORAGE DELICAT et appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE (l'eau est vidangée et le linge est essoré ou est essoré de manière douce).

   A la fin de cette étape du programme, le voyant FIN s'allume.
2. Ouvrez le hublot.
   Dès que le voyant PORTE est vert, on peut ouvrir le hublot.
3. Retirez le linge.
4. Tournez le programmateur jusqu'à la position ARRET.
5. Après le lavage, sortez partiellement la boîte à produits afin qu'elle puisse sécher. Laissez le hublot entrouvert afin que le lave-linge puisse s'aérer.

SURDOSAGE

Si le voyant SURDOSAGE s'allume, cela indique qu'on a utilisé trop de produit lessiviel durant le programme de lavage écoulé. Lors de la prochaine lessive, respectez les indications de dosage du fabricant du produit lessiviel ainsi que la quantité de remplissage!

**Attention!** Lorsque le lave-linge reste inutilisé pendant une longue période:
Fermez le robinet d'eau et débranchez l'appareil. (La protection contre les inondations Aqua Control ne fonctionne pas lorsque l'appareil est débranché.)

# Tableau des programmes

## Lavage

Toutes les possibilités ne seront pas énumérées ci-après, mais uniquement les réglages habituels et judicieux dans la pratique.

| Type de linge, symboles d'entretien | Quantité de linge max. (poids à sec) | Programmateur Température | programmes additionnels possibles |
|---|---|---|---|
| Blanc 95 | 5 kg | BLANC/COULEURS 95 | PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES |
| **Programme économisant l'énergie:** Blanc 95 | 5 kg | BLANC/COULEURS ECONOMIQUE | PRELAV. TREMPAGE TACHES |
| Couleurs 60 40 | 5 kg | BLANC/COULEURS 30 à 60 | PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES |
| Textiles mélangés 60 40 | 2,5 kg | TEXTILES MELANGES 40 à 60 | PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES |
| | 1 kg | FACILE A REPASSER[1)] 40 | |
| Linge délicat 40 | 2,5 kg (ou 15-20 $m^2$ Rideaux | LINGE DELICAT 30, 40 | PRELAV. TREMPAGE LAVAGE COURT TACHES |
| Laine/Lavage à la main 40 | 2 kg | LAINE FROID jusqu'à 40 | |

1) Ce n'est qu'en respectant la quantité maximale de remplissage de 1 kg qu'on évite les faux plis dans le linge.
5 à 7 chemises homme en textiles mélangés donnent environ 1 kg de linge sec.

# Rinçage assouplissant séparé /Amidonnage/Imprégnation

| Type de linge | Quantité de remplissage max. (poids à sec) | Programmateur |
|---|---|---|
| Blanc/Couleurs | 5 kg | AMIDON. |

# Rinçage séparé

| Type de linge | Quantité de remplissage max. (poids à sec) | Programmateur |
|---|---|---|
| Blanc/Couleurs | 5 kg | RINCAGE DELICAT |
| Textiles mélangés | 2,5 kg | |
| Linge délicat | 2,5 kg | |
| Laine/Lavage à la main | 2 kg | |

# Essorage séparé

| Type de linge | Quantité de remplissage max. (poids à sec) | Programmateur |
|---|---|---|
| Blanc/Couleurs | 5 kg | ESSORAGE |
| Textiles mélangés | 2,5 kg | ESSORAGE DELICAT |
| Linge délicat | 2,5 kg | |
| Laine/Lavage à la main | 2 kg | |

# Nettoyage et entretien

Ne pocédez au nettoyage qu'après avoir débranché l'appareil.

## Bandeau de commande

**Attention!** N'utilisez pas de produits d'entretien pour meubles ni de produits lessiviels agressifs pour le nettoyage du bandeau de commande et de ses éléments.

☞ Essuyez le bandeau de commande avec un chiffon humide. Utilisez de l'eau chaude à cet effet.

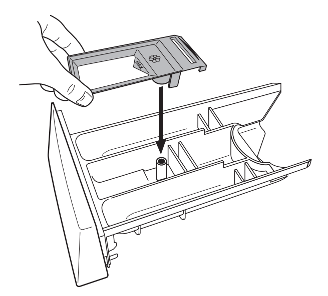
## Boîte à produits

Il convient de nettoyer régulièrement la boîte à produits

☞ **1.** Tirez la boîte à produits jusqu'à la butée.

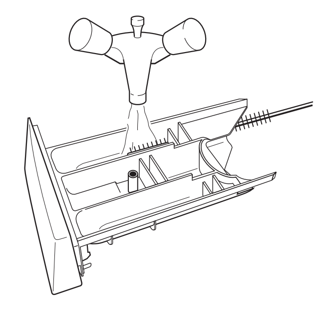
**2.** Sortez la boîte à produits d'un coup sec.

**3.** Enlevez l'élément pour assouplissant du compartiment intermédiaire.



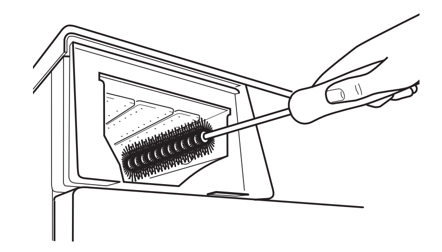
**4.** Nettoyez l'élément pour assouplissant à l'eau courante.

**5.** Nettoyez les compartiments de la boîte à produits à l'eau chaude par l'arrière. Utilisez de préférence une brosse à bouteilles.



**6.** Insérez l'élément pour assouplissant jusqu'à la butée, de façon à ce qu'il soit solidement en place.

7. Nettoyez l'ensemble de la zone d'introduction des produits de lavage du lave-linge, en particulier également les buses à la partie supérieure de la boîte à produits, avec une brosse.



8. Insérez la boîte à produits dans les rails de guidage et enfoncez-la.

## Tambour

Le tambour est en acier inoxydable. Des corps étrangers sujets à la rouille dans le linge peuvent cependant provoquer des dépôts de rouille dans le tambour.

**Attention!** Ne nettoyez pas le tambour en acier inoxydable avec des agents anticalcaire acides, des produits abrasifs contenant du chlore ou du fer, ni avec de la laine d'acier.



## Hublot

☞ Vérifiez régulièrement que des dépôts ou des corps étrangers ne se sont pas introduits dans le joint en caoutchouc derrière le hublot. Enlevez-les le cas échéant.

# Que faire si...

## Elimination des anomalies

En cas d'anomalie, essayez de résoudre par vous-même le problème apparu à l'aide des indications données ici.

- Si le code d'erreur E 10, E20 ou E40 apparaît au multiafficheur, vous pouvez éventuellement remédier par vous-même au défaut apparu (voir tableau de dépannage plus loin). Après avoir corrigé le défaut, appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. Si le code d'erreur est à nouveau affiché, appelez le service après-vente.

E 10 TEMPS RESTANT

- Pour tous les autres défauts affichés (E et chiffre ou lettre), veuillez avertir le service après-vente et mentionner le code d'erreur.

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le lave-linge ne fonctionne pas du tout. | L'appareil n'est pas correctement branché. | Branchez la prise. |
| | Le fusible de l'installation électrique de la maison n'est pas en bon état. | Remplacez le fusible |
| | Le hublot n'est pas bien fermé. | Fermez le hublot; la fermeture doit se verrouiller de manière audible. |
| | Vous n'avez pas appuyé assez longtemps sur la touche MARCHE/PAUSE. | Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE de manière répétitive jusqu'à ce que le programme commence. |
| Le hublot ne ferme pas. | La sécurité enfants est activée. | Supprimez la sécurité enfants (voir section « Sécurité enfants»). |
| Le code d'erreur E40 apparaît. Le voyant LAVAGE clignote. | Le hublot n'est pas bien fermé. | Fermez correctement le hublot.<br>Lancez à nouvau le programme. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Il n'y a pas d'arrivée d'eau.<br>Le code d'erreur E 10 apparaît. Le voyant RINCAGE+ est allumé. | Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. | Ouvrez le robinet d'eau. |
| | Le filtre dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau est bouché. | Fermez le robinet d'eau. Dévissez le flexible du robinet d'eau, retirez le filtre et nettoyez-le sous l'eau courante. |
| Le lave-linge vibre quand il est en marche ou il est instable. | Les pieds réglables ne sont pas réglés correctement. | Réglez les pieds réglables suivant les instructions de montage et de raccordement. |
| | Il n'y a que très peu de linge dans le tambour (un seul peignoir par ex.). | Cela n'a pas d'influence sur le fonctionnement. |
| | L'eau n'a pas pu être entièrement vidangée avant l'essorage parce que<br>le flexible d'évacuation est plié ou<br>la pompe de vidange est bouchée. | Vérifiez le parcours du tuyau de vidange et faites disparaître les coudes éventuels ou nettoyez la pompe et retirez éventuellement les corps étrangers du corps de la pompe. |
| L'eau de lessive du lavage principal dégage beaucoup de mousse. | Vous avez probablement mis trop de produit lessiviel dans la boîte à produits. | Conformez-vous aux dosages indiqués par le fabricant du produit lessiviel. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| de l'eau s'écoule sous le lave-linge. | Le raccordement vissé du tuyau d'arrivée d'eau fuit. | Vissez à fond le flexible d'arrivée d'eau. |
| | Le tuyau de vidange fuit. | Vérifiez le flexible d'évacuation et remplacez-le le cas échéant. |
| | Le couvercle de la pompe n'est pas bien fermé. | Fermez hermétiquement le couvercle. |
| | Du linge est coincé dans le hublot. | Interrompez le programme, placez correctement le linge. Lancez à nouveau le programme. |
| | Le flexible de vidange de secours n'est pas correctement fermé ou présente une fuite. | Fermez correctement le flexible de vidange de secours (voir alinéa «Effectuer une vidange de secours»). Si le flexible de vidange de secours fuit, avertissez le service après-vente. |
| Le code d'erreur EF0 apparaît. | Le système de protection contre les inondations Aqua Control s'est déclenché. | Fermez le robinet d'eau. Mettez le programmateur sur la position ARRET. Appelez le service après-vente. |
| L'assouplissant n'a pas été entraîné, le compartiment pour additifs est rempli d'eau. | L'élément pour produit assouplissant dans le compartiment pour additif n'est pas inséré correctement ou est bouché. | Nettoyez la boîte à produits, remettez l'élément pour produit assouplissant solidement en place. |
| Le linge est fortement froissé. | Vous avez probablement mis trop de linge dans le lave-linge. | Respectez la quantité maximale de linge (voir tableaux de programmes). Pour les textiles mélangés, sélectionnez le programme FACILE A REPASSER. |

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|---|
| Le linge n'est pas bien essoré, vous voyez encore un reste d'eau dans le tambour. Le code d'erreur E20 apparaît. Le voyant RINCAGE clignote. | Le tuyau souple de vidange est plié. | Faites disparaître le pli. |
| | La pompe est bouchée. | Mettez l'appareil hors tension et débranchez l'appareil; nettoyez la pompe. |
| | En cas de raccordement sur un siphon: le siphon est bouché. | Nettoyez le siphon. |
| Le hublot ne s'ouvre pas lorsque l'appareil est sous tension. | Le hublot est verrouillé à cause d'un niveau d'eau trop élevé ou d'une température trop élevée. (Le voyant PORTE est éteint). | Attendez que le voyant PORTE soit allumé en vert. |
| | | Si l'ouverture du hublot est malgré tout nécessaire: tournez le programmateur jusqu'à la position ARRET; tournez le programmateur jusqu'à la position VIDANGE. Appuyez sur la touche MARCHE/PAUSE. Après que l'eau a été vidangée, le hublot s'ouvre. |
| Il y a des résidus de produit lessiviel dans la boîte à produits. | Le robinet d'eau n'est pas complètement ouvert. | Ouvrez complètement le robinet d'eau. |
| | Le filtre dans le raccord vissé du flexible d'arrivée d'eau au robinet ou à l'appareil est bouché. | Fermez le robinet d'eau. Dévissez le flexible d'arrivée d'eau du robinet et de l'appareil. Nettoyez les filtres. |
| L'eau de rinçage n'est pas claire. | La cause en est sans doute un produit lessiviel à haute teneur en silicate. | Sans influence négative sur le résultat de rinçage. Utilisez un produit lessiviel liquide. |
| Lorsqu'on enfonce une touche de programme, l'indicateur correspondant ne s'allume pas. | Le programme additionnel sélectionné n'est pas compatible avec le programme principal sélectionné. | Faites une autre sélection. |

# Lorsque les résultats de lavage ne sont pas satisfaisants

### Si le linge est grisâtre et que du calcaire se dépose dans le tambour

- La quantité de produit lessiviel est insuffisante.
- Un produit lessiviel incorrect a été utilisé.
- Des taches spéciales n'ont pas subi un traitement préalable.
- Le programme ou la température n'a pas été réglé correctement.
- En cas d'utilisation de produits de lavage composites, les différents composants n'ont pas été dosés dans les bonnes proportions.

### Lorsque le linge présente encore des taches grises

- Une quantité insuffisante de produit lessiviel a été utilisée pour du linge taché avec des pommades, des graisses ou des huiles.
- La température de lavage était trop basse.
- Une cause fréquente est que l'assouplissant – en particulier s'il est sous forme concentrée – s'est répandu sur le linge. Rincez rapidement de telles taches et utilisez l'assouplissant concerné avec prudence.

### Lorsque de la mousse est encore visible après le dernier rinçage

- Les produits lessiviels modernes peuvent encore provoquer de la mousse lors du dernier rinçage. Le linge est cependant suffisamment rincé.

### Lorsque des dépôts blancs apparaissent sur le linge

- Il s'agit de substances insolubles de produits lessiviels modernes.
  Elles ne sont pas la conséquence d'un rinçage insuffisant.
  Secouez ou brossez le linge. Peut-être devriez-vous à l'avenir retourner le linge avant de le laver. Vérifiez le choix du produit lessiviel, utilisez le cas échéant un produit lessiviel liquide.

# Effectuer une vidange de secours

- Si le lave-linge ne pompe plus l'eau de lessive, il faut procéder à une vidange de secours.
- Si le lave-linge se trouve dans un local présentant un risque de gel, une vidange de secours doit être effectuée en cas de risque de gel. De plus: dévissez le tuyau d'alimentation et posez-le sur le sol, vidangez le flexible d'évacuation.

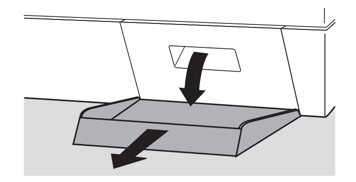


**Avertissement!** Mettez le lave-linge hors service avant la vidange de secours et débranchez l'appareil!

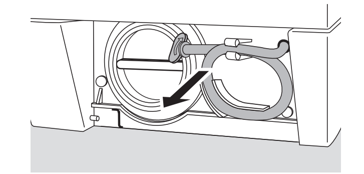
**Attention!** L'eau de lessive qui s'écoule du tuyuau d'écoulement peut être chaude. Danger de brûlure! Laissez refroidir l'eau de lessive avant d'effectuer une vidange de secours!

☞ **1.** Préparez un récipient plat pour recueillir la lessive qui s'écoule.

**2.** Rabattez vers le bas la trappe dans la partie de droite du socle et enlevez-la.



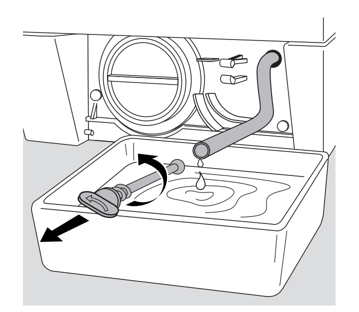
**3.** Enlevez le flexible de vidange de secours de son support.



**4.** Placer dessous le récipient de récupération.

**5.** Dévisser le bouchon de fermeture du flexible de vidange de secours en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et l'enlever.

La lessive s'écoule. Suivant la quantité, il peut être nécessaire de vider plusieurs fois le récipient. A cet effet, refermez régulièrement le flexible de vidange de secours avec le bouchon.



**Quand l'eau de lessive a été complètement vidangée:**

6. Insérez fermement le bouchon dans le flexible de vidange de secours et tournez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Remettez le flexible de vidange de secours dans son support.
8. Replacez la trappe dans le panneau du socle et fermez-la.

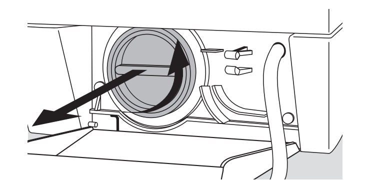
## Nettoyer la pompe



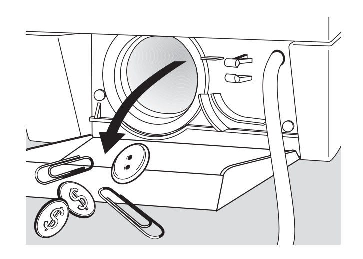
**Avertissement!** Mettez le lave-linge hors service avant le nettoyage de la pompe à lessive et débranchez l'appareil!

☞ 1. Effectuez d'abord une vidange de secours (voir section précédente «Vidange de secours»).

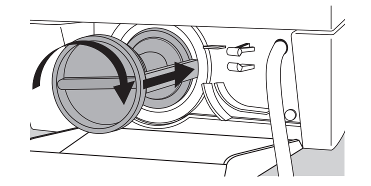
2. Placez une serpillière sur le sol devant le couvercle de la pompe à lessive. De l'eau résiduelle peut s'écouler.
3. Dévissez le couvercle de la pompe à lessive dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et extrayez-le.



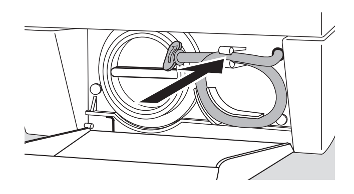
4. Enlevez les corps étrangers éventuellement présents dans le corps de pompe.



5. Remettez le couvercle. Introduisez les nervures du couvercle latéralement dans les rainures de guidage et vissez fermement le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.



6. Fermez le flexible de vidange de secours et introduisez-le dans la fixation.
7. Fermez la trappe.

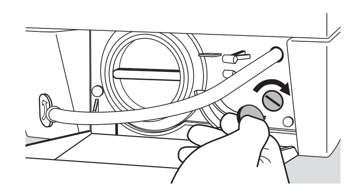


# Déverrouillage de secours du hublot

Si le hublot ne s'ouvre plus, il peut être ouvert à l'aide du déverrouillage de secours.

☞ **1.** Si vous voyez de l'eau à travers le hublot, effectuez d'abord une vidange de secours (voir section «Vidange de secours»).

**2.** Rabattez vers le bas la trappe dans la partie de droite du socle.



**3.** A l'aide d'une pièce de monnaie, tournez légèrement le bouton rotatif dans le sens des aiguilles d'une montre et maintenez-le dans cette position.

**4.** Tirez ensuite sur la poignée du hublot et ouvrez-le.

## Rinçage additionnel (RINCAGE+)

Le lave-linge est réglé pour une consommation d'eau extrêmement économique. Pour les personnes qui souffrent d'allergie, il peut cependant être utile de rincer avec plus d'eau.

ℹ Lorsque la fonction RINCAGE+ est sélectionnée, un rinçage supplémentaire est effectué pour les programmes BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER et LINGE DELICAT.
A la livraison de l'appareil, aucun rinçage additionnel n'est programmé.

**Activer le rinçage supplémentaire:**

☞ 1. Tournez le programmateur sur BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/ FACILE A REPASSER ou LINGE DELICAT (à température quelconque).

2. Maintenez les touches PRELAV. et LAVAGE COURT enfoncées pendant au moins 2 secondes. Le voyant RINCAGE+ s'allume dans l'affichage de déroulement du programme. L'étape de rinçage supplémentaire est activée. Celui-ci reste activé jusqu'à ce qu'il soit supprimé.

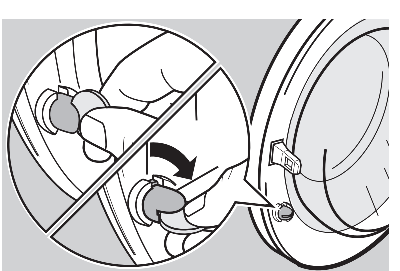
ℹ Le rinçage supplémentaire augmente la consommation d'eau et la durée du programme de lavage.

**Supprimer le rinçage supplémentaire:**

☞ 1. Tournez à nouveau le programmateur sur BLANC/COULEURS, TEXTILES MELANGES/FACILE A REPASSER ou LINGE DELICAT.

2. Maintenez les touches PRELAV. et LAVAGE COURT enfoncées pendant au moins 2 secondes. Le voyant RINCAGE+ s'éteint dans l'affichage de déroulement du programme. L'étape de rinçage supplémentaire est maintenant supprimée.

# Sécurité enfants

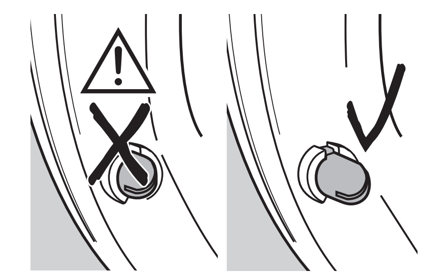


Lorsque la sécurité enfants est enclenchée, le hublot ne peut plus être fermé et on ne peut plus lancer aucun programme de lavage.

**Enclencher la sécurité enfants:**

☞ Tournez le bouton rotatif (du côté intérieur du hublot) avec une pièce de monnaie dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.





**Avertissement!** Le bouton rotatif ne peut pas être en position enfoncée après le réglage, sinon la sécurité enfants n'est pas active. Le bouton rotatif doit ressortir comme sur l'image.

**Désactiver la sécurité enfants:**

☞ Tournez le bouton rotatif dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

# INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET DE RACCORDEMENT

## Conseils de sécurité pour l'installation

- Ne basculez pas le lave-linge sur la face avant, ni sur le côté droit (vu de face). Des éléments électriques pourraient devenir humides!
- Vérifiez le lave-linge pour dégâts de transport éventuels. Ne raccordez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dégâts, adressez-vous à votre revendeur.
- Vérifiez que toutes les pièces des protections de transport sont démontées et que la protection de l'appareil contre les projections d'eau est réalisée, voir «Xef28»Démonter les protections de transport«Xaa». Dans le cas contraire, vous risquez des dommages à l'appareil ou aux meubles voisins lors de l'essorage.
- Insérez toujours la fiche dans une prise de courant avec terre installée réglementairement.
- En cas de raccordement fixe: un raccordement fixe peut uniquement être effectué par un électricien.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la tension nominale et le type de courant figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension d'alimentation et au type de courant présents au lieu d'installation. La protection électrique requise (fusibles) figure également sur la plaque signalétique.
- Le cordon d'alimentation électrique peut uniquement être remplacé par le service après-vente ou un spécialiste agréé.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.

# Installation de l'appareil

ℹ La conception de votre lave-linge ne permet pas l'encastrement d'une table de cuisson.
Les lave-linge à bandeau bombé **ne sont pas encastrables**.

## Transporter l'appareil

- Ne posez pas le lave-linge sur la face frontale, ni sur le côté droit (vu de face). Des éléments électriques pourraient devenir humides.
- Ne jamais transporter l'appareil sans les protections de transport. N'enlevez les protections de transport qu'une fois arrivé sur le lieu d'installation! Le transport sans protections de transport peut provoquer des dommages à l'appareil.
- Ne jamais soulever l'appareil par le hublot ouvert, ni par le socle.

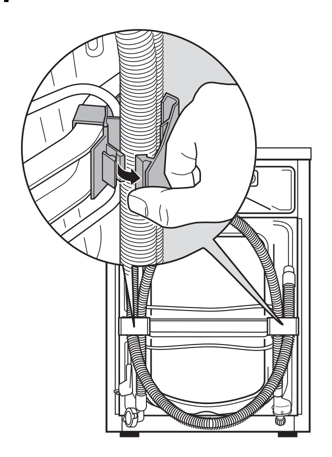
**En cas de transport avec un diable:**

- Appliquez le diable uniquement par le côté. La fourche du diable ne peut pas avoir une longueur supérieure à 24 cm, sous peine d'endommager la vanne à flotteur.

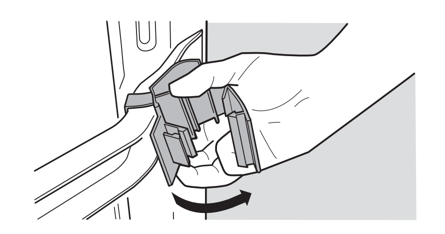
## Enlever les protections de transport

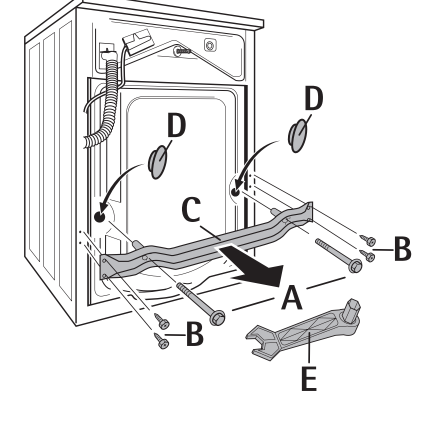
**Attention!** Avant la mise en service de l'appareil, enlevez absolument les protections de transport! Conservez avec soin tous les éléments des protections de transport pour un transport ultérieur éventuel (déménagement).

☞ **1.** A l'arrière de l'appareil, ouvrir les deux supports des flexibles et enlever les flexibles ainsi que le câble d'alimentation.



2. D'une forte traction, enlever les deux supports de flexible de l'appareil.






ℹ La clé spéciale E et les couvercles D (2 pièces) et G (1 pièce) sont joints à l'appareil.

3. Dévisser deux vis A à l'aide de la clé spéciale E.
4. Dévisser quatre vis B à l'aide de la clé spéciale E.
5. Enlever le rail de transport C.
6. Revisser les quatre vis B.
7. Fermer les deux grands trous avec les couvercles D.

   **Attention!** Appuyer fermement sur le couvercle, de façon à ce qu'il s'encliquette dans la paroi arrière (protection de l'intérieur de l'appareil contre les projections d'eau).
8. Enlever la vis F avec douille, ressort à pression et rondelle à l'aide de la clé spéciale E.
9. Refermer le trou avec le couvercle G.

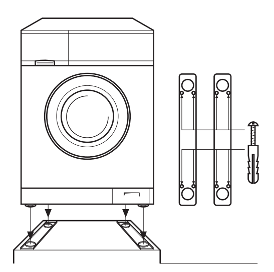
   **Attention!** Appuyer fermement sur le couvercle, de façon à ce qu'il s'encliquette dans la paroi arrière (protection de l'intérieur de l'appareil contre les projections d'eau).

## Préparer le lieu d'installation

- Le plan d'installation doit être propre et sec, exempt de restes de cire et autres revêtements glissants, afin que l'appareil ne puisse pas déraper. Ne pas utiliser de lubrifiants pour faciliter le déplacement.
- L'installation sur moquettes à poils longs ou revêtements de sol avec dos mousse n'est pas à recommander, la stabilité de l'appareil n'étant pas garantie dans ce cas.
- Si le lieu d'installation comporte du carrelage à petits carreaux, placer une natte en caoutchouc en dessous de l'appareil.
- Ne jamais égaliser les légères inégalités du sol en utilisant des cales en bois, en carton ou analogues, mais uniquement en se servant des pieds réglables.
- Si, pour des raisons d'encombrement, le placement de l'appareil directement à côté d'une cuisinière à gaz ou à charbon est inévitable: Insérer entre la cuisinière et le lave-linge une plaque isolante (85 x 57 cm), qui doit être recouverte d'une feuille d'aluminium du côté de la cuisinière.
- Le lave-linge ne peut jamais être installé dans un local avec risque de gel.
- Les flexibles d'arrivée d'eau et d'évacuation ne peuvent pas être pliés ou écrasés.

### Installation sur un socle en béton.

En cas d'installation sur un socle en béton, des tôles d'arrêt doivent absolument être installées pour raisons de sécurité, dans lesquelles le lave-linge est alors posé. Les tôles d'arrêt sont disponibles auprès du service après vente sous le numéro de pièce de rechange 899 645 425 058.



### Placement sur sols non stables

Dans le cas de sols non stables,(en particulier de planchers en bois flottants), visser une plaque de bois d'au moins 15 mm d'épaisseur, résistant à l'eau, sur au moins 2 solives. Installer si possible l'appareil dans un coin de la pièce, le plancher en bois y étant le mieux encastré et y présentant une moindre tendance aux vibrations de résonance.

# Egaliser les inégalités du sol

**Pied de réglage automatique:** Le pied arrière droit de votre machine à laver est construit comme une sorte de jambe de force à ressort. Il garantit de la sorte une bonne stabilité de l'appareil, même à haute vitesse d'essorage.

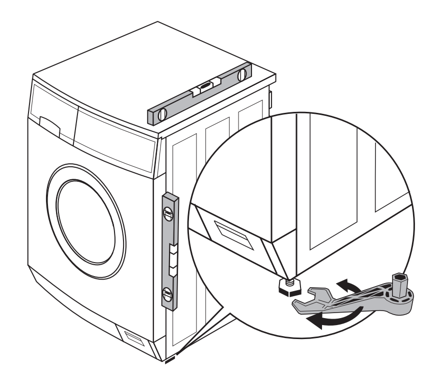
Si le lave-linge devait malgré tout vibrer lors de l'essorage, procédez comme suit:

☞ **1.** Réglez les trois pieds réglables à la hauteur de référence de 10 mm. Utilisez à cet effet la clé spéciale jointe pour le démontage des protections de transport.

Si le pied de réglage automatique ne touche pas le sol:

**2.** Allongez manuellement le pied de réglage automatique (arrière gauche) de la hauteur nécessaire.

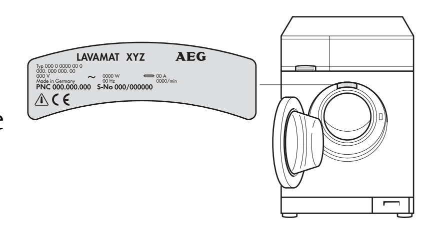
**3.** Le cas échéant, vérifiez l'installation à l'aide d'un niveau d'eau.



**Attention!** Ne jamais égaliser les légères imperfections du sol en utilisant des cales en bois, en carton ou analogues, mais uniquement en se servant des pieds réglables.

# Raccordement électrique

Vous trouverez les indications concernant la tension électrique, le type de courant et le fusible requis sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en haut derrière le hublot.




CE Cet appareil est conforme aux directives suivantes de la CE:
- la «Directive basse tension» 73/23/CEE avec modifications
- la «Directive CEM» 89/336/CEE avec modifications

# Arrivée d'eau

Le lave-linge possède des dispositifs de sécurité qui empêchent un retour des eaux sales dans l'eau potable et sont conformes aux prescriptions des autorités chargées de la distribution de l'eau. D'autres mesures de protection ne sont donc pas nécessaires dans l'installation.

**Attention!**
- Les appareils prévus pour raccordement à l'eau froide ne peuvent pas être raccordés à l'eau chaude!
- Lors du raccordement, utilisez uniquement des jeux de flexibles neufs!

## Pression d'eau admissible

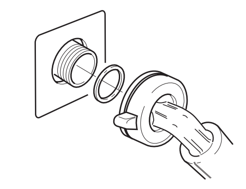
La pression de l'eau doit être d'au moins 1 bar (= 10 $N/cm^2$ = 0,1 MPa), au maximum de 10 bar (= 100 $N/cm^2$ = 1 MPa).

- Si elle est supérieure à 10 bar: insérez une vanne de réduction de pression.
- Si elle est inférieure à 1 bar: dévissez le flexible d'arrivée d'eau à l'électrovanne du côté de l'appareil et enlevez le régulateur de débit (à cet effet, enlevez le filtre avec une pince pointue et extrayez le disque en caoutchouc qui se trouve en dessous). Remettez le filtre en place.

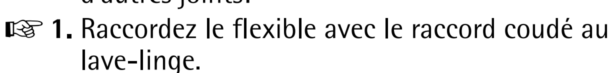
## Arrivée d'eau

Un flexible à pression de 1,5 m de long est livré avec l'appareil.
Si un flexible plus long est nécessaire, on doit uniquement utiliser un jeu de flexible complet agréé VDE avec raccords vissés pour flexible, proposé par le service après-vente.

**Attention!** N'assemblez en aucun cas des morceaux pour prolonger un flexible!

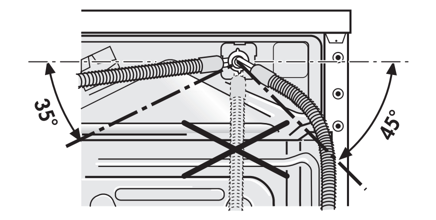


Les bagues d'étanchéité se trouvent soit dans les écrous en plastique des raccords vissés, soit dans le sachet d'accompagnement. Ne pas utiliser d'autres joints!



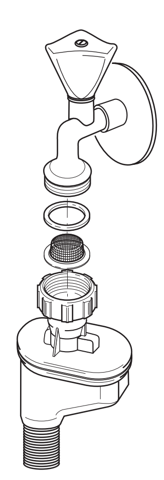
☞ **1.** Raccordez le flexible avec le raccord coudé au lave-linge.

**Attention!**
- Ne pas raccorder le flexible d'arrivée d'eau verticalement vers le bas, mais le tourner vers la gauche ou vers la droite comme sur l'illustration.
- Serrez le raccord vissé uniquement à la main.




**2.** Raccordez le flexible avec le raccord droit à un robinet d'eau avec raccord vissé R 3/4 (pouce).
**Attention!** Serrez le raccord vissé uniquement à la main.

**3.** En ouvrant lentement le robinet avant la mise en service du lave-linge, vérifiez que le raccordement est étanche.



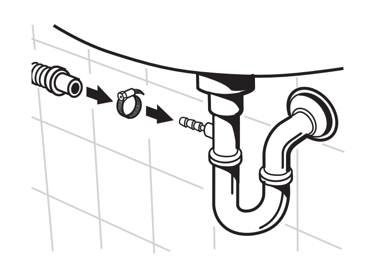
# Evacuation de l'eau

Il est préférable de raccorder le tuyau de vidange à un siphon; toutefois, il peut être placé dans un évier ou dans une baignoire.

Seuls des flexibles d'origine peuvent être utilisés pour le prolonger (max. 3 m au sol et ensuite jusqu'à 80 cm de hauteur).

**Attention!** Veillez absolument à poser le flexible d'évacuation sans plis.

**Evacuation de l'eau dans un siphon**
L'embout à l'extrémité du flexible s'adapte sur tous les types standard de siphon.



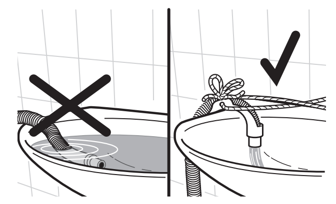
☞ Fixez l'embout au siphon à l'aide d'un collier de serrage.

**Evacuation de l'eau dans un évier**

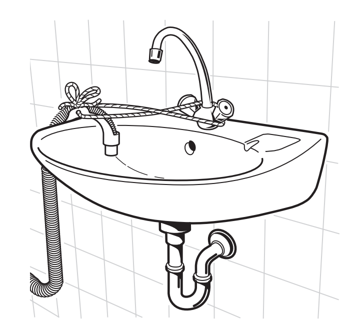
**Attention!**

– Les petits éviers ne conviennent pas pour l'évacuation de l'eau. L'eau pourrait déborder!

– L'extrémité du flexible d'évacuation ne peut pas être plongée dans l'eau quia été pompée. Celle-ci pourrait sinon être aspirée.



– Pour accrocher à un évier ou à une baignoire, utilisez le coude d'accrochage livré avec l'appareil pour fixer le flexible d'évacuation et l'empêcher de glisser. Le flexible pourrait sinon être repoussé hors de l'évier par la force du jet d'eau sortant du flexible.



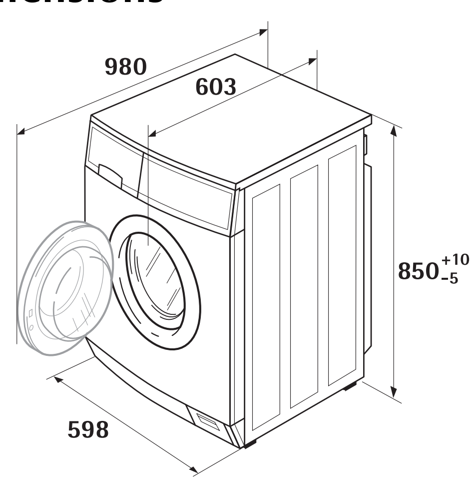


☞ Fixez le coude au robinet ou au mur à l'aide d'une ficelle.

# Données techniques

| | |
|---|---|
| Réglage en hauteur | env. +10/-5 mm |
| Quantité de remplissage (dépend du programme) | max. 5 kg |
| Domaine d'utilisation | domestique |
| Vitesse du tambour lors de l'essorage | voir plaque signalétique |
| Pression de l'eau | 1-10 bar (=10–100 N/cm$^2$ = 0,1–1,0 MPa) |

# Dimensions




(Dimensions en mm)

# CONDITIONS DE GARANTIE

## France

**Garantie contractuelle**

Pendant 1 an à compter de la mise en service, le constructeur remplacera les pièces défectueuses, sauf dans les cas prévus au chapitre «Réserves»

**Conditions d'application:**

Pour l'application de cette garantie, vous devez vous adresser au distributeur qui vous a vendu l'appareil et lui présenter le Certificat de Garantie. En complément, le Distributeur Vendeur pourra ou non prendre à sa charge les frais de main d'œuvre, ainsi que les frais de déplacement et de transport, selon les conditions de vente qu'il pratique.

**Réserves:**

Nous attirons votre attention sur le fait que cette garantie ne pourra être appliquée:
- Si les détériorations proviennent d'une cause étrangère à l'appareil (chocs, variations anormales de la tension électrique, etc.) ou du non-respect des conditions d'installation ou d'utilisation indiquées dans cette Notice d'Utilisation, fausse manœuvre, négligence, installation défectueuse ou non conforme aux règles et prescriptions imposées par les organismes de distribution de l'Electricité, de l'Eau, du Gaz, etc.
- Si l'utilisateur a apporté une modification sur le matériel ou enlevé les marques ou numéros de série.
- Si une réparation a été effectuée par une personne non agréée par le constructeur ou le vendeur.
- Si l'appareil a été utilisé à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels il a été conçu.
- Si l'appareil a été acheté ou réparé hors du territoire français.

**Garantie légale**

Les dispositions de la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés, la dite garantie s'appliquant en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du Code Civil.

**Electrolux Home Products France S.A.**
**Service Conseil Consommateurs**
**43 avenue Félix Louat - BP 50142**
**60307 Senlis Cédex**
**Tel. 03 44 62 29 29**

# SI VOUS DEVEZ NOUS CONTACTER

## France

En cas de dysfonctionnement, le vendeur de votre appareil est le premier habilité à intervenir.
A défaut (déménagement de votre part, fermeture du magasin où vous avez effectué l'achat...), **veuillez consulter:**

– **L'Assistance Technique Consommateurs** pour toutes questions techniques

***ou***

– **Le Service Conseil Consommateurs** pour toutes questions ou informations concernant l'utilisation de votre appareil ou pour toutes autres questions commerciales.

Vous trouverez ci-dessous les coordonnées de ces deux services.

En cas d'intervention sur votre appareil, exigez du Service Aprés-Vente les Pièces de Rechange certifiées Constructeur.




En appelant un Service Après-Vente, indiquez-lui toutes les références et numéros (PNC, N° de série,...).
Ces indications figurent sur la plaque signalétique.

***Questions Techniques***
**Assistance Technique Consommateurs**
**AEG**
**BP20139 - 60307 SENLIS Cedex**
**Tél:** 03 44 62 27 72
**e-mail:** aeg.frs@notes.electrolux.fr
permanence tél. du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 00

***Choisir un nouvel appareil et/ou conseils d'utilisation***
**Service Conseil Consommateurs**
**AEG**
**BP50142 - 60307 SENLIS CEDEX**
**Tél:** 03 44 62 29 29 **Fax:** 03 44 62 21 54
**e-mail:** aeg-scc.fau@notes.electrolux.fr
permanence téléphonique du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h 00

AF AQ ISO 9002

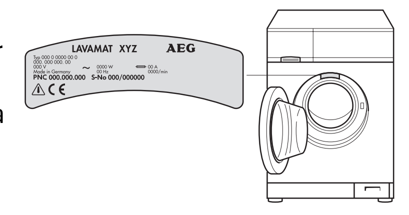
# INDEX DE MOTS-CLÉS

# SERVICE APRÈS-VENTE

Au chapitre «Que faire, si ...» sont rassemblés quelques défauts auxquels vous pouvez remédier vous-même. Consultez-le d'abord en cas d'anomalie. Si vous ne trouvez pas d'indications, veuillez vous adressez à votre centre de service après-vente. (Vous trouverez les adresses et numéros de téléphone au chapitre «Si vous devez nous contacter».)

En tout état de cause, veuillez bien préparer l'entretien. Vous faciliterez ainsi le diagnostic et permettrez de déterminer rapidement si une intervention du service après-vente s'impose.

Notez ici le numéro PNC et le numéro S. Tous deux se trouvent sur la plaque signalétique du côté intérieur de la porte de votre machine à laver.




PNC ....................................................

No S ....................................................

Consignez si possible aussi par écrit et avec précision:

- Comment se manifeste la défaillance?
- Dans quelles circonstances la défaillance survient-elle?
- Le multiafficheur affiche-t-il un message de défaut?

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de



822 942 296 -01- 0500-02